

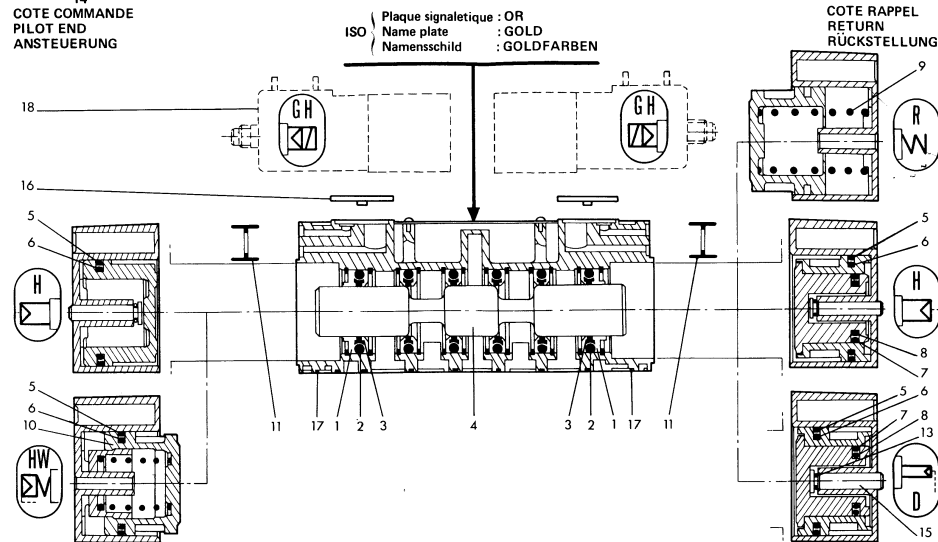
Série 544

Ø 20 mm

Sachets de pièces de rechange  
**DISTRIBUTEUR MULTIFONCTIONNEL 544 Ø 20 mm ISO TAILLE 4**  
 Spare parts kits  
**MULTIFUNCTION SPOOL VALVE 544 Ø 20 mm ISO SIZE 4**  
 Ersatzteilliste  
**MULTIFUNKTIONS WEGESCHIEBER 544 Ø 20 mm ISO GRÖSSE 4**

5/2  
5/3

14  
COTE COMMANDE  
PILOT END  
ANSTEUERUNG



Repère	DESIGNATION du sachet	DESIGNATION of kit	BEZEICHNUNG der Ersatzteil-Packung	CODE
	<b>DISTRIBUTEUR 5/2</b>	<b>SPOOL VALVE 5/2</b>	<b>WEGESCHIEBER 5/2</b>	
1	TIROIR ET JOINTS DISTRIBUTEURS	SPOOL AND SEAL KIT	KOLBEN UND DICHTUNGEN INNENTEILE	978 00 295
2	- 2 Bagues d'extrémité	- 2 Ring	- 2 Sicherungsring	
3	- 6 Joints compensateurs	- 6 Compensating seals	- 6 Ausgleichs-Dichtungen	
4	- 6 Joints dynamiques	- 6 Moving seals	- 6 Dynamische Dichtungen	
17	- 1 Tiroir	- 1 Spool	- 1 Kolben	
	- 1 Joint d'embase	- 1 Subbase seal	- 1 Grundplattendichtung	
5	JOINTS POUR COMMANDE ET RAPPEL PNEUMATIQUE (HH) OU DIFFERENTIEL (DH)	PILOT AIR (HH) OR DIFFERENTIAL RETURN (DH) SEAL KIT	DICHTUNGEN STEUERTEILE (HH) UND (DH)	978 00 298
7	- 2 Joints extérieurs	- 2 External seals	- 2 Aussere Dichtung	
8	- 2 Joints compensateurs	- 2 Compensating seals	- 2 Ausgleichs-Kolbendichtung	
11	- 1 Joint extérieur	- 1 External seal	- 1 Aussere Dichtung	
	- 1 Joint compensateur	- 1 Compensating seal	- 1 Ausgleichs-Kolbendichtung	
	- 2 Joints sélecteurs	- 2 Selector seals	- 2 Selektions - Dichtungen	
5	JOINTS POUR COMMANDE PNEUMATIQUE ET RAPPEL PAR RESSORT (RH)	PILOT AIR OR SPRING RETURN (RH) SEAL KIT	DICHTUNGEN STEUERTEIL FEDERRÜCKSTELLUNG (RH)	978 00 299
9	- 1 Joint extérieur	- 1 External seal	- 1 Aussere Dichtung	
11	- 1 Ressort	- 1 Spring	- 1 Feder	
	- 2 Joints sélecteurs	- 2 Selector seals	- 2 Selektions - Dichtungen	
	<b>DISTRIBUTEUR 5/3</b>	<b>SPOOL VALVE 5/3</b>	<b>WEGESCHIEBER 5/3</b>	
1	TIROIR ET JOINTS DISTRIBUTEUR CENTRE FERME (W1)	SPOOL AND SEAL KIT FOR CLOSED CENTER VALVE 5/3 (W1)	KOLBEN UND DICHTUNGEN MITTELSTELLUNG GESCHLOSSEN (W1)	978 00 296
2	- 2 Bagues d'extrémité	- 2 Ring	- 2 Sicherungsringe	
3	- 6 Joints compensateurs	- 6 Compensating seals	- 6 Ausgleichs-Kolbendichtung	
4	- 6 Joints dynamiques	- 6 Moving seals	- 6 Dynamische Dichtungen	
17	- 1 Tiroir W1	- 1 Spool W1	- 1 Kolben W1	
	- 1 Joint d'embase	- 1 Subbase seal	- 1 Grundplattendichtung	

COMMANDE : pour votre commande, nous préciser le N° de code correspondant au sachet dont le contenu est indivisible  
 ORDERING : when ordering, please specify code No. of « kit »; the parts cannot be supplied separately.  
 BESTELLUNG : Es werden nur Teile zusammengefasst gemäss festgelegter Code-Nr. geliefert.

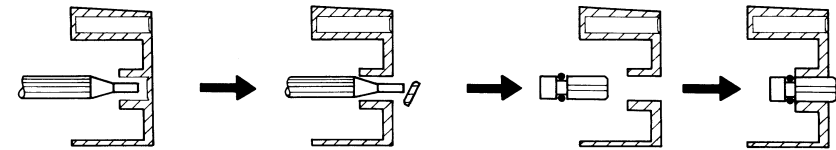
**JOUCOMATIC**

PR-PNE 9020- 3 X

Siege Social. Head office. Gesellschaftssitz: Rueil-Malmaison France ☎ (1) 47.49.03.60 - Telecopie/Fax (1) 47.08.53.85

Repère	DESIGNATION du sachet	DESIGNATION of kit	BEZEICHNUNG der Ersatzteil-Packung	CODE
1	TIROIR ET JOINTS DISTRIBUTEUR CENTRE OUVERT (W3)	SPOOL AND SEAL KIT FOR OPEN CENTER VALVE 5/3 (W3)	KOLBEN UND DICHTUNGEN MITTELSTELLUNG OFFEN (W3)	978 00 297
2	- 2 Bagues d'extrémité	- 2 Ring	- 2 Sicherungsring	
3	- 6 Joints compensateurs	- 6 Compensating seals	- 6 Ausgleichs-Dichtungen	
4	- 6 Joints dynamiques	- 6 Moving seals	- 6 Dynamische Dichtungen	
17	- 1 Tiroir W3	- 1 Spool W3	- 1 Kolben W3	
	- 1 Joint d'embase	- 1 Subbase seal	- 1 Grundplattendichtung	
5	COMMANDE ET RAPPEL POSITION NEUTRE (HW)	PILOT AND RETURN KIT FOR 5/3 VALVE (HW)	STEUERTEILE MITTELSTELLUNG (HW)	978 00 300
6	- 2 Joints extérieurs	- 2 External seals	- 2 Aussere Dichtung	
10	- 2 Joints compensateurs	- 2 Compensating seals	- 2 Ausgleichs-Kolbendichtung	
11	- 2 Ensembles piston + ressort	- 2 Piston + spring	- 2 Satz Kolben + Feder	
	- 2 Joints sélecteurs	- 2 Selector seals	- 2 Selektions-Dichtungen	

ADAPTATION D'UNE COMMANDE MANUELLE PAR TESTEUR OU D'UN PILOTE  
 ADDING A MANUAL OVERRIDE/TESTOR OR A PILOT  
 EINBAU EINER DIREKTEN HANDBETÄTIGUNG ODER EINES PILOT VENTILES.



13	2 TESTEURS MANUELS	2 MANUAL TESTORS	2 DRUCKSTÖSSEL	978 00 294
15	- 2 Joints	- 2 Seals	- 2 Dichtungen	
	- 2 Testeurs	- 2 Testors	- 2 Handbetätigungen	
17	1 LOT DE 10 JOINTS D'EMBASE	1 SET OF 10 SUBBASE SEALS	1 SATZ MIT 10 GRUNDPLATTEN-DICHTUNGEN	978 00 684
11	1 LOT DE 20 JOINTS SELECTEURS	1 SET OF 20 SELECTOR SEALS	1 SATZ MIT 20 SELEKTIONS DICHTUNGEN	978 00 577
13 + 15	1 LOT DE 20 TESTEURS MANUEL (Testeurs + joints)	1 SET OF 20 MANUAL TESTORS (Testors + seals)	1 SATZ MIT 20 DRUCKSTÖSSEL (Handbetätigungen + Dichtungen)	978 00 578
16	1 LOT DE 20 JOINTS D'ADAPTATION PILOTE ELECTRIQUE	1 SET OF 20 PILOT SELECTOR	1 SATZ MIT 20 DICHTUNGEN FÜR PILOTANBAU	978 00 570
18	ELECTROVANNE SERIE 222 (LV) Voir notice pièces de rechange PR-PNE 3020	SOLENOID VALVE SERIES 222 (LV) See spare parts leaflet PR-PNE 3020	ERSATZTEILLISTE PILOTVENTIL 222 (LV) Siehe Prospekt PR-PNE 3020	
18	ELECTROVANNE SERIE 226 Voir notice pièces de rechange PR-PNE 3010-1	SOLENOID VALVE SERIES 226 See spare parts leaflet PR-PNE 3010-1	ERSATZTEILLISTE PILOTVENTIL 226 Siehe Prospekt PR-PNE 3010-1	
18	ELECTROVANNE SERIE 191 voir notice pièces de rechange PR-PNE 3015	SOLENOID VALVE SERIES 191 see spare parts leaflet PR-PNE 3015	ERSATZTEILLISTE PILOT VENTIL 191 Siehe Prospekt PR-PNE 3015	
	BOBINE ELECTROVANNES Consulter notice PR-PNE 14600	COILS Consults leaflet PR-PNE 14600	SPULE Siehe Spulentabelle PR-PNE 14600	

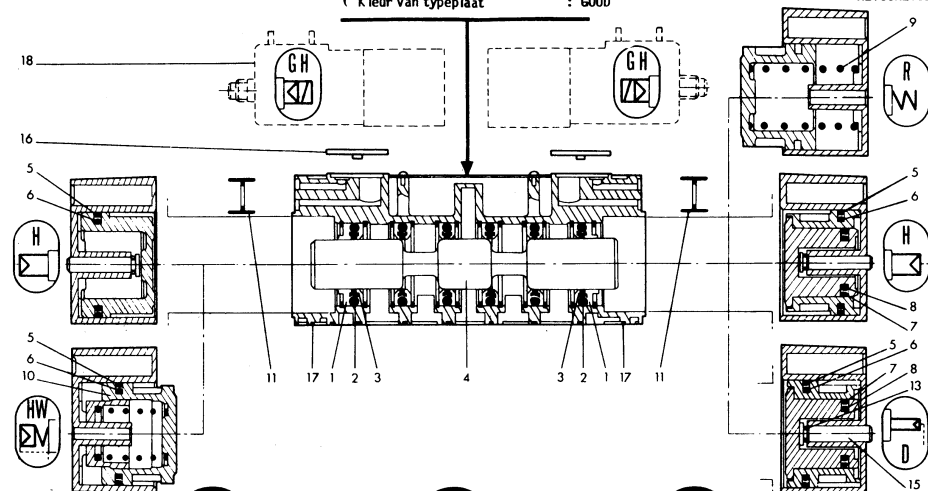
Série 544 Ø 20 mm ISO

JOUCOMATIC

PR-PNE 9020- 3 X

Serie 544 Ø 20 mm

Serie parti di ricambio  
DISTRIBUTORE A CASSETTO MULTIFUNZIONALE 544 Ø 20 mm ISO GRANDEZZA 4  
Piezas de repuesto  
DISTRIBUIDOR DE CORREDERA MULTIFUNCIONAL 544 Ø 20 mm ISO TALLA 4  
Revisie-sets  
MULTIFUNCTIE SCHUIF 544 Ø 20 mm ISO MAAT 4

5/2  
5/314  
LATO COMANDO  
MANDO  
STUURZYDEISO  
Targhetta segnaletica color : GIALLO  
Placa de características : DORADA  
Kleur van typeplaat : GOUD12  
LATO RITORNO  
RETORNO  
RETOURZYDE

Rif Marca Positie	COMPOSIZIONE della serie	DESIGNACION del conjunto	BESCHRIJVING onderdelen set	CODICE CODIGO CODE
	DISTRIBUTORE 5/2	DISTRIBUIDOR 5/2	SCHUIF 5/2	
1	CASSETTO E GIUNTI . . . . .	CORREDERA Y JUNTAS DEL DISTRIBUIDOR . . . . .	SCHUIF EN DICHTINGEN . . . . .	978 00 295
2	- 2 Anello terminale	- 2 Anillos de extremo	- 2 Eindschotels	
3	- 6 O-ring compensatori	- 6 Juntas compensadoras	- 6 Compensatie O-ringen	
4	- 6 Giunti dinamici	- 6 Juntas dinámicas	- 6 Dynamische dichtingen	
17	- 1 Cassetto	- 1 Corredera	- 1 Schuif	
	- 1 Guarnizione di base	- 1 Junta de base	- 1 Basisplaat pakking	
5	GIUNTI PISTONE (HH o DH) . . . . .	JUNTAS PARA MANDO Y RETORNO NEUMATICO (HH) O DIFFERENCIAL (DH) . . . . .	DICHTINGEN VOOR BESTURING (HH of DH) . . . . .	978 00 298
6	- 2 O-ring esterni	- 2 Juntas exteriores	- 2 O-ringen	
7	- 2 O-ring compensatori	- 2 Juntas compensadoras	- 2 Compensatie O-ringen	
8	- 1 O-ring esterno	- 1 Junta exterior	- 1 O-ring	
11	- 1 O-ring compensatore	- 1 Junta compensadora	- 1 Compensatie O-ring	
	- 2 Giunti selettivi	- 2 Juntas selectoras	- 2 Multifunctie keuzedichtingen	
5	GIUNTI PISTONE MOLLA (RH) . . . . .	JUNTAS PARA MANDO NEUMATICO Y RETORNO RESORTE (RH) . . . . .	DICHTINGEN VOOR BESTURING EN VEER (RH) . . . . .	978 00 299
6	- 1 O-ring esterno	- 1 Junta exterior	- 1 Compensatie O-ring	
9	- 1 O-ring compensator	- 1 Junta compensadora	- 1 Veer	
11	- 1 Molla	- 1 Resorte	- 2 Multifunctie keuzedichtingen	
	- 2 Giunti selettivi	- 2 Juntas selectoras		
	DISTRIBUTORE 5/3	DISTRIBUIDOR 5/3	SCHUIF 5/3	
	CASSETTO E GIUNTI CENTRO CHIUSO (W1) . . . . .	CORREDERA Y JUNTAS DEL DISTRIBUIDOR CENTRO CERRADO (W1) . . . . .	SCHUIF EN DICHTINGEN VOOR W1 FUNCTIE . . . . .	978 00 296
1	- 2 Anello terminale	- 2 Anillos de extremos	- 2 Eindschotels	
2	- 6 O-ring compensatori	- 6 Juntas compensadoras	- 6 Compensatie O-ringen	
3	- 6 Giunti dinamici	- 6 Juntas dinámicas	- 6 Dynamische dichtingen	
4	- 1 Cassetto (W1)	- 1 Corredera W1	- 1 Schuif (W1)	
17	- 1 Guarnizione di base	- 1 Junta de base	- 1 Basisplaat pakking	

ORDINE: Per ordinare precisare il numero di codice della serie di ricambi desiderata (fornibili solo serie complete).  
PEDIDO: Precisar el nº del código del conjunto cuyo contenido es indivisible.  
BESTELLING: Onderdelen zijn uitsluitend per set leverbaar op de verpakking is het code nummer vermeld.

JOUCOMATIC

PR-PNE 9020-3 Y

International Headquarters: Rueil-Malmaison France ☎ (1) 47.49.03.60 - Télécopie/Fax (1) 47.08.53.85 -

Rif Marca Positie	COMPOSIZIONE della serie	DESIGNACION del conjunto	BESCHRIJVING onderdelen set	CODICE CODIGO CODE
	CASSETTO E GIUNTI CENTRO APERTO (W3)	CONJUNTO CORREDERA Y JUNTAS DEL DISTRIBUIDOR CENTRO ABIERTO (W3)...	SCHUIF EN DICHTINGEN VOOR W3 FUNCTIE	978 00 297
1	- 2 Anello terminale	- 2 Anillos de extremo	- 2 Eindschotels	
2	- 6 O-ring compensatori	- 6 Juntas compensadoras	- 6 Compensatie O-ringen	
3	- 6 Giunti dinamici	- 6 Juntas dinámicas	- 6 Dynamische dichtingen	
4	- 1 Cassetto (W3)	- 1 Corredera W3	- 1 Schuif (W3)	
17	- 1 Guarnizione di base	- 1 Junta de base	- 1 Basisplaat pakking	
	GIUNTI PISTONE MOLLA PER POSIZIONE NEUTRA (HW) . . . . .	MANDO Y RETORNO POSICION NEUTRA (HW)	BESTURING VOOR NEUTRALE STAND (HW)	978 00 300
5	- 2 O-ring esterni	- 2 Juntas exteriores	- 2 O-ringen	
6	- 2 O-ring compensatore	- 2 Juntas compensadoras	- 2 Compensatie O-ringen	
10	- 2 Gruppo pistone + Molla	- 2 Conjuntos piston + resorte	- 2 Zuigersets met veer	
11	- 2 Giunti selettivi	- 2 Juntas selectoras	- 2 Multifunctie keuzedichtingen	
<p>PREDISPOSIZIONE PER IL MONTAGGIO DI UN COMANDO MANUALE DIRETTO SUL CASSETTO O DI UN PILOTA ELETTRICO. POSIBILIDAD DE MANDO MANUAL, POR CONTROLADOR MECANICO O POR UN PILOTO. AANBRENGEN VAN HANDBEDIENTING, TEVEN STANDINDICATE OF EEN ELEKTRO-STUURVENTIEL.</p>				
12	2 COMANDI MANUALI . . . . .	2 MANDOS MANUALES . . . . .	2 TESTSTIFTEN . . . . .	978 00 294
15	- 2 O-ring	- 2 Juntas	- 2 O-ringen	
	- 2 Comandi manuali	- 2 Controladores	- 2 Controlestiften	
17	1 CONFEZIONE DI 10 GUARNIZIONI DI BASE . . . . .	1 LOTE DE 10 JUNTAS DE BASE . . . . .	1 SET VAN 10 BASIS-DICHTINGEN . . . . .	978 00 684
11	1 CONFEZIONE DI 20 GIUNTI SELETTORI	1 LOTE DE 20 JUNTAS SELEKTORAS . . . . .	1 SET VAN 20 SELECTIE-MATJES . . . . .	978 00 577
13+15	1 CONFEZIONE DI 20 COMANDI MANUALI (Comando manuale + O-ring)	1 LOTE DE 20 MANDOS MANUALES . . . . . (Mandos + Juntas)	1 SET VAN 20 TESTSTIFTEN . . . . . (Stift + O-ring)	978 00 578
16	1 CONFEZIONE DI 20 GIUNTI PER IL MONTAGGIO DEL PILOTA ELETTRICO . . . . .	1 LOTE DE 20 JUNTAS DE ADAPTACION PARA PILOTO ELECTRICO . . . . .	1 SET VAN 20 DICHTINGEN VOOR STUURVENTIELAANBOUW . . . . .	978 00 570
18	ELETTROVALVOLA SERIE 222 (LV) Vedi catalogo parti di ricambio PR-PNE 3020	ELETTROVALVOLA SERIE 222 (LV) Ver noticia piezas de recambio PR-PNE 3020	VOOR ONDERDELEN VAN HET STUURVENTIEL SERIE 222 (LV) Zie blz PR-PNE 3020	
18	ELETTROVALVOLA SERIE 226 Vedi catalogo parti di ricambio PR-PNE 3010-1	ELETTROVALVOLA SERIE 226 Ver noticia piezas de recambio PR-PNE 3010-1	VOOR ONDERDELEN VAN HET STUURVENTIEL SERIE 226 Zie blz PR-PNE 3010-1	
18	ELETTROVALVOLA SERIE 191 Vedi catalogo parti di ricambio PR-PNE 3015	ELETTROVALVOLA SERIE 191 Ver noticia piezas de recambio PR-PNE 3015	VOOR ONDERDELEN VAN HET STUURVENTIEL SERIE 191 Zie blz PR-PNE 3015	
	BOBINE Vedi tabella PR-PNE 14600	BOBINAS Consultar noticia PR-PNE 14600	VOOR SPOELEN Zie Spoelabel PR-PNE 14600	

Serie 544 Ø 20 mm ISO

JOUCOMATIC

PR-PNE 9020-3Y